

## LĪGUMS Nr. I-044/2019

### par ceļa seguma maiņu Stacijas ielā 38

Ludzā,

2019. gada 1.jūlijā

**Ludzas novada pašvaldība**, Reģ. Nr. 90000017453, juridiskā adrese: Raiņa ielā 16, Ludza, Ludzas novads, LV-5701, Ludzas novada domes priekšsēdētāja vietnieka Valda Maslovska personā, kurš rīkojas uz Ludzas novada pašvaldības nolikuma pamata, (turpmāk tekstā - *Pasūtītājs*), no vienas puses un

**SIA "Ludzas apsaimniekotājs"**, reģistrācijas Nr. 42403015020, juridiskā adrese: Kr.Barona iela 49, Ludza, LV-5701 (turpmāk - *Izpildītājs*), tās valdes priekšsēdētāja Aleksandra Gutāna personā, kurš rīkojas saskaņā ar sabiedrības statūtiem, no otras puses, abi kopā un katrs atsevišķi turpmāk šī līguma tekstā saukti par Pusēm, pamatojoties uz Ludzas novada pašvaldības Publisko iepirkumu likuma 9. panta kārtībā rīkotā iepirkuma "**Ceļu seguma nomaiņa Ludzas pilsētā**", iepirkuma identifikācijas Nr. LNP 2019/20, 1. daļas "**Ceļa seguma maiņa Stacijas ielā 38**", turpmāk līguma tekstā saukts „iepirkums”, rezultātiem un SIA "Ludzas apsaimniekotājs" iesniegto piedāvājumu, noslēdz šo līgumu un vienojas par sekojošo:

#### 1. Līguma priekšmets

- 1.1. *Pasūtītājs* uzdod un *Izpildītājs* apņemas veikt ceļa seguma maiņu (turpmāk tekstā – *Darbi*) Stacijas ielā 38, Ludzā (turpmāk tekstā – *Objekts*), saskaņā ar tehnisko specifikāciju (Līguma pielikums Nr.1) un shēmām (Līguma pielikums Nr.2), kas ir Līguma neatņemama sastāvdaļas.
- 1.2. *Izpildītājs* veic Darbus atbilstoši šī Līguma nosacījumiem par Tāmēs noteikto cenu (Līguma pielikums Nr.3), kas ir Līguma neatņemama sastāvdaļa.
- 1.3. Darbi tiek veikti ar *Izpildītāja* tehniskajiem līdzekļiem, materiāliem un darbaspēku.

#### 2. Līguma izpildes kārtība

- 2.1. *Izpildītājs* veic Darbus *Pasūtītāja* norādītajā darba izpildes vietā un termiņā.
- 2.2. Par tehniskajai specifikācijai un tāmei atbilstoši un kvalitatīvi izpildītu Darbu, Pušu pilnvarotie pārstāvji paraksta nodošanas - pieņemšanas aktu.
- 2.3. Ja *Darbi* veikti nekvalitatīvi vai neatbilstoši iesniegtajam nodošanas - pieņemšanas aktam, *Pasūtītājs* par to informē *Izpildītāju* 3 (trīs) darba dienu laikā.

#### 3. Līguma darbības laiks un Darbu izpildes termiņš

- 3.1. Līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz pilnīgai Pušu saistību izpildei.
- 3.2. *Darbu* izpildes termiņš noteikts saskaņā ar *Izpildītāja* piedāvāto termiņu iepirkumā - 24 (divdesmit četras) kalendārās dienas no līguma parakstīšanas brīža.
- 3.3. Par Līguma parakstīšanas dienu tiek uzskatīta diena, kad abas *Puses* ir parakstījušas līgumu.

#### 4. Līguma summa un norēķinu kārtība

- 4.1. Līguma kopējā summa, ieskaitot nodokļus, nodevas un visus citus ar Līguma izpildi saistītos izdevumus ir **EUR 29 695.32** (divdesmit deviņi tūkstoši seši simti deviņdesmit pieci *euro* un 32 centi), tai skaitā līgumcena bez PVN – **24 541.59** (divdesmit četri tūkstoši pieci simti četrdesmit viens *euro* un 59 centi) un PVN 21 % - **EUR 5153.73** (pieci tūkstoši viens simts piecdesmit trīs *euro* un 73 centi).
- 4.2. Pamatojoties uz Pievienotās vērtības nodokļa likuma 142.panta noteikumiem, nodokli būvniecības pakalpojumiem valsts budžetā maksā būvniecības pakalpojumu saņēmējs, līdz ar ko *Puses* vienojas par reversā PVN piemērošanu, nosakot, ka PVN par Darbu izpildi valsts budžetā iemaksā *Pasūtītājs*.
- 4.3. Līguma 4.1.punktā norādīto līgumcenu *Pasūtītājs* samaksā *Izpildītājam* šādā kārtībā un apmērā:

- 4.4. Izpildītājs ir tiesīgs pieprasīt avansa maksājumu, kas tiks noteikts 20% apmērā no Līguma 4.1.punktā minētās līgumcenas bez PVN, kas sastāda EUR 4 908.32 (četri tūkstoši deviņi simti astoņi euro, 32 centi). Ja tiek pieprasīts avansa maksājums, Pasūtītājs samaksā to Izpildītājam 5 (piecu) darba dienu laikā, pēc rēķina saņemšanas, kuru Izpildītājs pietāda Pasūtītājam;
- 4.5. Galīgo maksājumu Pasūtītājs samaksā Izpildītājam 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Izpildītāja rēķina saņemšanas, ja Darbi ir pilnīgi pabeigti un Darbu pieņemšanas – nodošanas akts ir abpusēji parakstīts.
- 4.6. Par samaksas dienu tiek uzskatīta diena, kurā naudas summa ieskaitīta Izpildītāja bankas kontā.
- 4.7. Risks par materiālu vai seguma bojājumiem, bojāeju vai nozušanu, pilnā apmērā pāriet uz Pasūtītāju tikai tad, kad parakstīts Darbu nodošanas – pieņemšanas akts.

## 5. Darbu nodošana-pieņemšana

- 5.1. Līgumā paredzētie Darbi tiek nodoti *Pasūtītājam* ar nodošanas-pieņemšanas aktu, kuru Izpildītājs iesniedz Pasūtītājam divos eksemplāros.
- 5.2. Ja pārbaudes laikā tiek konstatēti trūkumi vai neatbilstība Līguma, tehniskās specifikācijas vai citiem nosacījumiem, *Pasūtītājs* ir tiesīgs neparakstīt aktu. Puses sastāda aktu par konstatētajiem trūkumiem vai defektiem, norādot termiņu, kurā *Izpildītājam* tie jānovērš.
- 5.3. Gadījumā, ja *Izpildītājs* neierodas uz defektu akta sastādīšanu pēc *Pasūtītāja* uzaicinājuma vai atsakās parakstīt sastādīto defektu aktu, *Izpildītājam* ir saistošs *Pasūtītāja* vienpusēji sastādītais defektu akts.
- 5.4. Darbu un seguma iekļāšanas trūkumus un nepilnības *Izpildītājs* novērš par saviem līdzekļiem.
- 5.5. *Izpildītājs* iesniedz *Pasūtītājam* apliecinājumu par garantijas saistību pildīšanu pēc darbu pabeigšanas uz iekļātiem segumiem un veiktajiem darbiem.

## 6. Izpildītāja tiesības un saistības

- 6.1. *Izpildītājs* piecu dienu laikā no Līguma noslēgšanas dienas iesniedz Pasūtītājam atbildīgā būvdarbu vadītāja profesionālās civiltiesiskās atbildības apdrošināšanas polišu kopijas, uzrādot oriģinālus. Apdrošināšanas līgums jāuztur spēkā visu būvdarbu un garantijas laiku.
- 6.2. *Izpildītājs* apņemas veikt *Darbus* Līgumā paredzētajā termiņā, apjomā un kvalitātē, patstāvīgi, ar saviem materiāliem, rīkiem, līdzekļiem (transportu, mehānismiem un instrumentiem) izmantojot savas profesionālās iemaņas, Līguma un tā pielikumos noteiktajā kārtībā. Citu speciālistu pieaicināšana pēc *Izpildītāja* iniciatīvas neatbrīvo *Izpildītāju* no atbildības par Līguma izpildi kopumā vai kādu no daļām, kā arī neuzliek *Pasūtītājam* papildus pienākumus un saistības.
- 6.3. *Izpildītāja* pienākums ir ne vēlāk kā līdz Darbu nodošanas - pieņemšanas akta parakstīšanai par saviem līdzekļiem no *Objekta* aizvākt *Izpildītājam* piederošo inventāru, darbarīkus un būvgružus.
- 6.4. *Izpildītājs* atbild par zaudējumiem, kuri nodarīti *Pasūtītājam* un/vai trešajām personām sakarā ar šī Līguma noteikumu pārkāpumu, ja *Izpildītājs* tajos vainojams.
- 6.5. *Izpildītāja* pienākums ir ievērot darba drošības tehnikas, ugunsdrošības, apkārtējās vides aizsardzības noteikumus un citus normatīvos aktus, kas regulē šādu darbu veikšanu. *Izpildītājs* uzņemas pilnu atbildību par to, lai viņa darbinieki ievērotu minētos noteikumus. Ja *Izpildītājs* neievēro šos noteikumus, *Pasūtītājam* ir tiesības apturēt Darbu izpildi, nepagarinot Līguma 3.2. punktā noteikto Darbu izpildes termiņu.
- 6.6. *Izpildītājs* brīdina *Pasūtītāju* par neparedzētiem apstākļiem, kas radušies pēc Līguma noslēgšanas no *Izpildītāja* neatkarīgu apstākļu dēļ un kuru dēļ var tikt traucēta saistību izpilde. Tādā gadījumā, *Pusēm* vienojoties, darbu izpildes termiņi var tikt attiecīgi pagarināti.
- 6.7. *Izpildītāja* nodrošinātais garantijas laiks veiktajiem Darbiem un izmantotajiem materiāliem ir **divi gadi** (divdesmit četri mēneši) no Darbu nodošanas - pieņemšanas akta parakstīšanas brīža.
- 6.8. *Izpildītāja* kontaktpersona – valdes priekšsēdētājs Aleksandrs Gutāns, tel. 65707333,

fakss:65707333, e-pasts: [sia.la@inbox.lv](mailto:sia.la@inbox.lv).

## 7. Pasūtītāja tiesības un saistības

- 7.1. *Pasūtītājam* ir tiesības kontrolēt Līguma izpildes gaitu un pieprasīt no *Izpildītāja* kontroles veikšanai nepieciešamo informāciju, bet *Izpildītājam* ir pienākums ne vēlāk kā 5 (piecu) dienu laikā no dokumentācijas pieprasīšanas brīža saņemt šādu informāciju sniegt.
- 7.2. Nepieciešamības gadījumā *Pasūtītājam* ir tiesības vienpusēji samazināt darbu apjomus, attiecīgi samazinot līguma summu.
- 7.3. *Pasūtītājs* apņemas veikt samaksu par kvalitatīvi un laikā veiktiem Darbiem šajā Līgumā noteiktajos termiņos un kārtībā.
- 7.4. *Pasūtītājs* apņemas savlaicīgi veikt *Izpildītāja* veikto Darbu pieņemšanu.
- 7.5. *Pasūtītājs* brīdina *Izpildītāju* par neparedzētiem apstākļiem, kas radušies pēc Līguma noslēgšanas no *Pasūtītāja* neatkarīgu apstākļu dēļ un kuru dēļ var tikt traucēta saistību izpilde. Tādā gadījumā, *Pasūtītājs* savstarpēji vienojoties, darbu izpildes termiņi var tikt attiecīgi pagarināti.
- 7.6. *Pasūtītājs* apņemas nodrošināt brīvu piekļušanu *Objektam* un iespēju veikt Darbus bez traucējumiem no *Pasūtītāja* un trešo personu puses.
- 7.7. *Pasūtītāja* kontaktpersona – Ludzas novada pašvaldības izpilddirektors Sergejs Jakovļevs, tel. 65707403, e-pasts: [sergejs.jakovlevs@ludza.lv](mailto:sergejs.jakovlevs@ludza.lv).

## 8. Pušu atbildība

- 8.1. Ja *Izpildītājs* Līguma 3.2.punktā noteiktajā Darbu izpildes termiņā nepabeidz *Darbus* (Darbu nodošanas pieņemšanas akts nav parakstīts), tad *Izpildītājs* maksā *Pasūtītājam* līgumsodu 1 % apmērā no līgumcenas par katru nokavēto dienu, taču kopumā ne vairāk par 10 % no galvenās saistības apmēra.
- 8.2. Ja garantijas laikā *Izpildītāja* veiktajiem Darbiem tiek konstatēti defekti vai trūkumi, *Izpildītājs* saviem spēkiem un par saviem līdzekļiem tos novērš defektu aktā norādītajā termiņā. Par termiņa neievērošanu *Izpildītājs* maksā *Pasūtītājam* līgumsodu 1 % apmērā no defektu novēršanas izmaksām par katru nokavēto dienu, taču kopumā ne vairāk par 10 % no parāda (defektu kopējām izmaksām) apmēra.
- 8.3. Ja *Pasūtītājs* savlaicīgi neveic Līgumā noteiktos maksājumus, tad *Pasūtītājs* maksā *Izpildītājam* par katru nokavēto maksājuma dienu nokavējuma līgumsodu 1% apmērā no aizkavētā maksājuma summas, taču kopumā ne vairāk par 10 % no galvenās saistības apmēra.
- 8.4. Līgumsodu nomaksa neatbrīvo Puses no līguma izpildes pienākumiem.

## 9. Līguma grozīšana, tā darbības pārtraukšana

- 9.1. Saskaņā ar publisko iepirkumu likuma 61.panta pirmās daļas 1.punktu, ir pieļaujami tikai līguma nebūtiski grozījumi.
- 9.2. Jebkuras Līguma izmaiņas vai papildinājumi tiek noformēti rakstiski un kļūst par šī Līguma neatņemamām sastāvdaļām.
- 9.3. *Pasūtītājs* var vienpusēji izbeigt Līgumu, par to rakstiski brīdinot *Izpildītāju* 10 (desmit) dienas iepriekš, ja Līgumā paredzētie Darbi netiek veikti savlaicīgi vai atbilstoši norādītajam Darba uzdevumam, vai atbilstošā kvalitātē, par ko *Pasūtītājs* ir sastādījis aktu.
- 9.4. *Pasūtītājs* neatlīdzina *Izpildītājam* zaudējumus, kas radušies, ja iestājas Līguma 9.2.punktā minētie apstākļi.

## 10. Nepārvarama vara

- 10.1. *Puses* tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde

radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaimes, avārijas, katastrofas, epidēmijas, kara darbība, streiki, iekšējie nemieri, blokādes, valsts pārvaldes institūciju rīcība, normatīvo aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar *Pušu* tiesības un ietekmē uzņemto saistību izpildi, pieņemšana un stāšanās spēkā.

- 10.2. *Puse*, kas atsaucas uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, nekavējoties par šādiem apstākļiem rakstiski paziņo otrai *Pusei*. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā pēc viņa uzskata ir iespējama un paredzama viņa līgumā paredzēto saistību izpilde, un, pēc pieprasījuma, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu.

## 11. Citi noteikumi

- 11.1. Visi strīdi starp *Pusēm* tiks risināti savstarpēju sarunu ceļā, bet, ja vienošanas netiks panākta – tiesā Latvijas republikas normatīvo aktu noteiktajā kārtībā.
- 11.2. Visi līguma grozījumi un papildinājumi izdarāmi rakstiski un stājas spēkā ar brīdi, kad tos ir parakstījušas abas *Puses*. Līguma grozījumi ar to parakstīšanas brīdi kļūst par šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 11.3. Līgumu var izbeigt vai grozīt, pusēm vienojoties, izņemot līgumā tieši paredzētus gadījumus.
- 11.4. Ne viena no pusēm nav tiesīga bez otras puses rakstiskas piekrišanas nodot kādu no šajā līgumā paredzētajām saistībām vai tās izpildi trešajām personām.
- 11.5. Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas brīdī un ir spēkā līdz *Pušu* saistību pilnīgai izpildei.
- 11.6. Līgums sastādīts latviešu valodā uz 4 (četrām) lapām, 2 (divos) eksemplāros, ar vienādu juridisku spēku. Viens Līguma eksemplārs glabājas pie *Pasūtītāja*, otrs - pie *Izpildītāja*.

*Pielikumā:*

*Līguma Pielikums Nr.1. - Tehniskā specifikācija;*

*Līguma Pielikums Nr.2. - Shēma*

*Līguma Pielikums Nr.3. - Pretendenta piedāvājumā iekļautā tāme.*

## 12. Pušu rekvizīti

**Pasūtītājs:**

**Ludzas novada pašvaldība**

Reģ.Nr.90000017453

Juridiskā adrese: Raiņa ielā 16,

Ludza, LV-5701;

Banka: AS Citadele Banka

Konts: LV09PARX0002240270024

Kods: PARXLV22

**Izpildītājs:**

**SIA "Ludzas apsaimniekotājs"**

Reģ.Nr. 42403015020

Juridiskā adrese: Kr.Barona iela 49,

Ludza, LV-5701

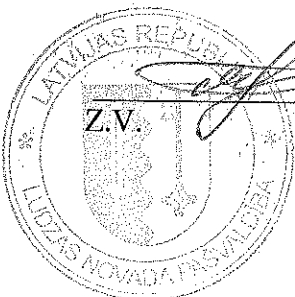
Banka: AS Citadele banka

Konts: LV60PARX00065244400012

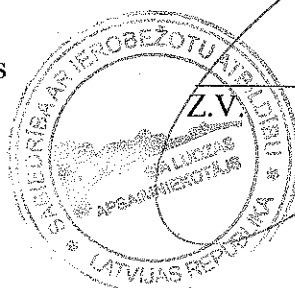
Kods: PARXLV22

Ludzas novada domes priekšsēdētāja  
vietnieks:

SIA "Ludzas apsaimniekotājs"  
valdes priekšsēdētājs:



V.Maslovskis



A.Gutāns

## TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Iepirkuma "Ceļu seguma maiņa Ludzas pilsētā" nolikumam

ID Nr. LNP 2019/20"

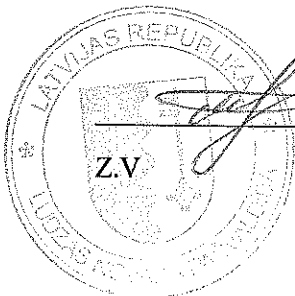
- 1. Pretendents iesniedz tehnisko piedāvājumu saskaņā ar iepirkuma darbu apjomiem.**
2. Pretendents iesniedzis Tehnisko piedāvājumu būvdarbiem (tāmes). Piedāvājums sagatavots atbilstoši iepirkuma Tehnisko specifikāciju pielikumā dotajam Darbu apjomu sarakstam, atbilstoši Latvijas būvnormatīva LBN 501-17 "Būvizmaksu noteikšanas kārtība" prasībām. Tāmju rindu numērāciju un nosaukumus mainīt nedrīkst. Pretendents ir atbildīgs par pareizu formulu izmantošanu.
3. Tāmē jāiekļauj visi nepieciešamie darbi, tajā skaitā darba spēka izmaksas, cilvēkstundu patēriņu, montāžas, demontāžas darbi un tehnoloģiskās iekārtas, t.sk. tehniskajā specifikācijā nenorādītu un neparedzētu darbu izpilde, kas tehnoloģiski saistīta ar iepirkuma priekšmeta īstenošanu līguma projektā noteiktajā termiņā un vietā.
4. Pilnībā izpildīts darbs jānodod Pasūtītājam ar nodošanas – pieņemšanas aktu iespējami īsā termiņā, bet ne vēlāk kā pretendenta piedāvājumā iekļautajā termiņā – 18 dienu laikā no līguma parakstīšanas brīža.
- 5. Pretendenta noteiktais garantijas laiks būvdarbiem un materiāliem – 24 mēneši.**
6. Visi darbi jāveic stingrā saskaņā ar Ministru kabineta 2003.gada 25.februāra noteikumiem Nr. 92 "Darba aizsardzības prasības, veicot būvdarbus", kā arī ievērojot citus Latvijas Republikā spēkā esošos tiesību aktus.
6. Ja tiek konstatēti mašīnu, mehānismu vai elektroiekārtu bojājumi, tad nekavējoties jāziņo atbildīgajam būvdarbu vadītājam.
7. Būvuzņēmējs uz sava rēķina veic apdrošināšanu atbilstoši Ministru kabineta 19.08.2014. noteikumu Nr.502 „Noteikumi par būvspeciālistu un būvdarbu veicēju civiltiesiskās atbildības obligāto apdrošināšanu” prasībām.

Pasūtītājs:

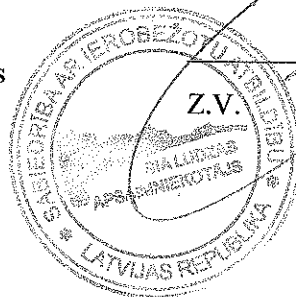
Ludzas novada pašvaldība:

Izpildītājs:

SIA "Ludzas apsaimniekotājs":

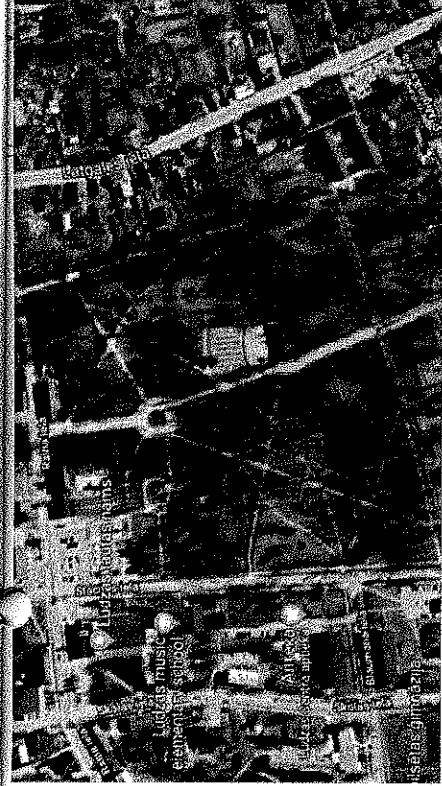


V.Maslovskis

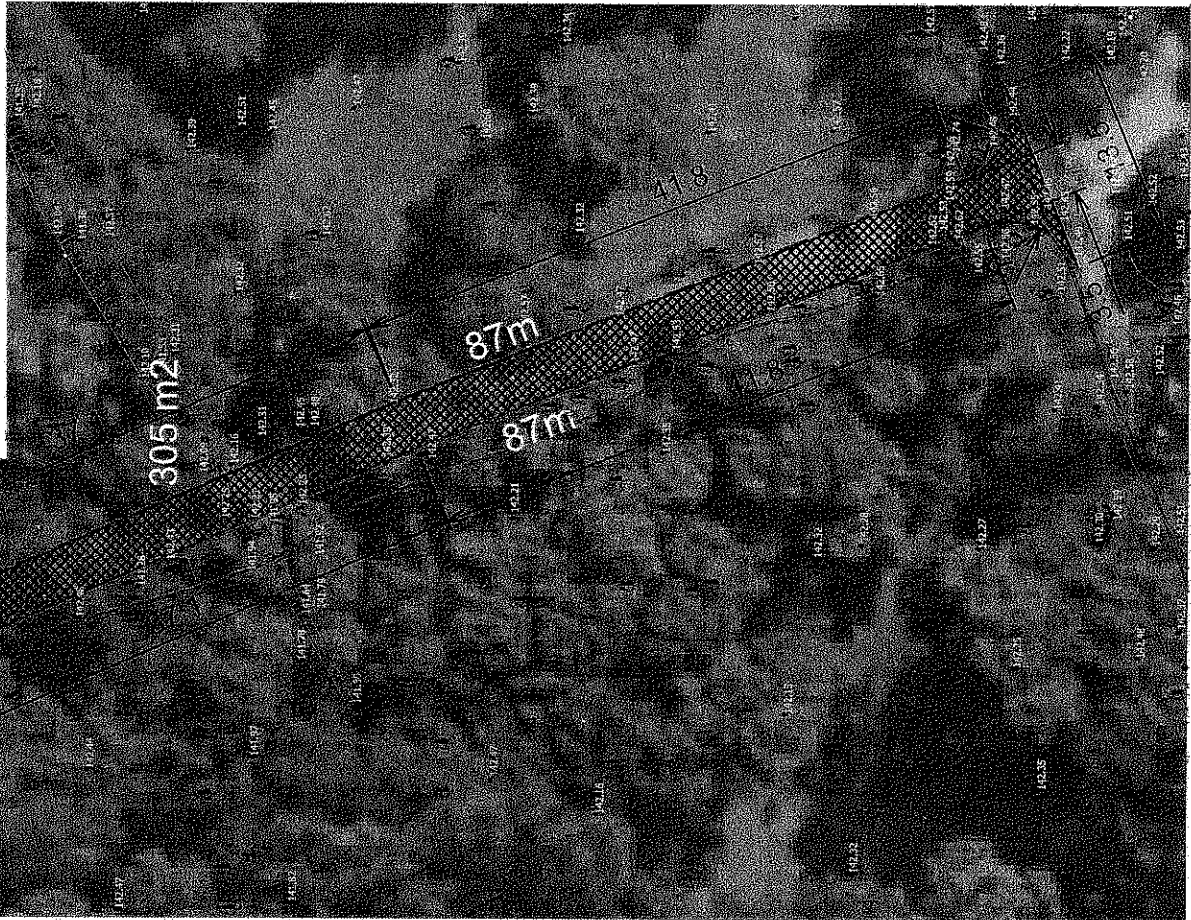


A.Gutāns

Asfaltbetona seguma remontdarbi,  
brauktuves ierīkošana Stacijas iela  
38, Ludzā.

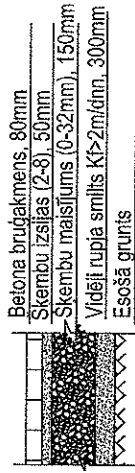


*Mc.I-04/1*  
*04/19*



poz.	nosaukums	merv.	dauzdz
<b>I. Brauktuves ierīkošana</b>			
1	Esoša asfaltbetona seguma nojaukšana, apmales dēmonlāža, izvešana	m2	310
	Gultnes ierīkošana, liekas grunts izņemšana, izvešana	m3	220
	Piebraucama ceļš (betona bruģakmens segums) :		
2	- betona bruģakmens segums, h=8,0 cm	m2	305
3	- blietēto šķembu slānis, vid. h=50 mm, 2-8 fr.	m3	16
4	- blietēto šķembu slānis, vid. h=150 mm, 0-32 fr.	m3	46
5	- smilts drenējošais slānis, vid. h=300 mm, K1 2l/m/dhn	m3	92
6	apmales ierīkošana BR100.22.15 uz betona B15 pamatnes	m	178
7	zāliena atjaunošana	m2	200

**Betona bruģakmens šķelums  
brauktuvei un autoslaivietai**



Pasūtītājs:

Pasūtījums:  
Asfaltbetona seguma remontdarbi, brauktuves  
ierīkošana Stacijas iela 38, Ludzā.

Rasēja

0.Lapšovs

10.12.2018

Rasējums:  
Ģenerālpilāns

lapa

lapu sk.

M 1:500

20.18.pads





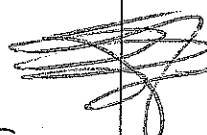
Darbs	Las	c-st.	1,4	5,80	8,12	1 425,36							
BR100.22.15	m	1,02		6,00	6,12				1 089,36				
Betons C30/37	m³	0,052		100,00	5,20				925,60				
Sķemba O-32 NIII	m³	0,04		20,00	0,80				142,40				
Vibroplates, stipmašīna	m-st.	0,05		15,00		0,75				133,50			
lekrāvejs	m-st.	0,07		29,40		2,06				366,68			
6. Brūgakmens seguma izbūve 8 cm biezumā iekļāsana pa pamatni no sīksķembām 50 mm	m²	305			8,12	10,48	2,36	20,96	2 476,60	3 196,40	719,80	6 392,80	
Darba algas	c-st.	1,4		5,80	8,12				2 476,60				
Sīksķemba 2-8	m³	0,05		26,00	1,30					396,50			
Brūgakmeni pelēki/sarkani 80*100*200	m²	1,02		9,00	9,18					2 799,90			
Vibroplates, stipmašīna	m-st.	0,02		15,00		0,30					91,50		
lekrāvejs	m-st.	0,07		29,40		2,06					628,30		
7. Zāliena atjauošana, uzberot melnzemi	m²	200			1,16	0,90	1,81	3,87	232,00	180,00	362,00	774,00	
Darba algas	c-st.	0,2		5,80	1,16				232,00				
Sēklas	kg	0,05		8,00	0,40					80,00			
melnzeme	m³	0,1		5,00	0,50					100,00			
Kravas automašīna	m-st.	0,02		31,30		0,63					126,00		
lekrāvejs	m-st.	0,04		29,40		1,18					236,00		
Kopā										5 213,70	7 686,56	6 810,04	19 710,30
Transporta izdevumi (7%)											538,06		538,06
Starpsumma										5 213,70	8 224,62	6 810,04	20 248,36
Sociālais nodoklis (24,09%)											1 255,98		1 255,98
Virsziedvumi (8%)										417,10	657,97	544,80	1 619,87
Peļņa (7%)										364,96	575,72	476,70	1 417,38
Pavisam kopā													24 541,59

Sastādīja

(paraksts)

Oļegs Lapšovs

Uzņēmējs  
SIA "LUDZAS APSAIMNIEKOTĀJS"  
prokurists



Jānis Sviklāns



Z.V.

16